



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/1182
16 de diciembre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 16 DE DICIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE ANTE
LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de informarle en nombre de mi Gobierno de que las fuerzas armadas del Reino Unido, conjuntamente con las de los Estados Unidos de América, emprendieron una acción militar en el Iraq el 16 de diciembre de 1998. Las actividades continúan.

Se adoptó esta medida después de una larga historia de falta de cooperación del Iraq con la Comisión Especial de las Naciones Unidas (UNSCOM) y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). El 31 de octubre de 1998, Iraq decidió poner fin a todo tipo de cooperación con la Comisión Especial. El Consejo de Seguridad, en su resolución 1205 (1998) de 5 de noviembre de 1998, condenó esta decisión como una violación flagrante de la resolución 687 (1991), de 3 de abril de 1991, en la que el Consejo estableció las condiciones para la cesación del fuego. El Iraq no ha respetado su decisión, notificada al Secretario General en las cartas de fecha 14 de noviembre de 1998 dirigidas al Secretario General por el Viceprimer Ministro del Iraq y el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas, en el sentido de que cooperaría plenamente con la Comisión Especial y el OIEA. Se desprende claramente de la carta de fecha 15 de diciembre de 1998, dirigida al Secretario General por el Presidente Ejecutivo de la Comisión Especial, que el Iraq no brindó la cooperación plena que había prometido y que, en consecuencia, la UNSCOM no puede llevar a cabo la labor sustantiva en virtud del mandato recibido del Consejo de Seguridad.

El Reino Unido y los Estados Unidos han actuado sobre la base de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Nuestro objetivo es asegurar el cumplimiento por los dirigentes iraquíes de las obligaciones establecidas por el Consejo. Se llevó a cabo la operación cuando se hizo evidente que no había perspectivas de solucionar la crisis por medios pacíficos. La operación tendrá por efecto la disminución de las capacidades que han sido objeto de resoluciones del Consejo de Seguridad durante los últimos nueve años. Se han seleccionado cuidadosamente los objetivos para evitar bajas entre la población civil.

(Firmado) Jeremy GREENSTOCK
Embajador
Representante Permanente
